

Amtrak Bistrowagen

31204

Sicherheitshinweise 4
Allgemeine Hinweise 4
Bedienung 4
Decoder-Einbau 8
Ersatzteile 11

D

Safety Notes 4
General Notes 4
Operation 4
Decoder installation 8
Spare parts 11

GB

Remarques sur la sécurité 5
Informations générales 5
Commande 5
Installation du décodeur 8
Pièces de rechange 11

Aviso de seguridad 6
Informaciones generales 6
Manejo 6
Instalación del decoder 8
Recambios 11

Veiligheidsvoorschriften 5
Algemene informatie 5
Bediening 5
Decoder installatie 8
Onderdelen 11

Avvertenze per la sicurezza 6
Avvertenze generali 6
Azionamento 6
Installazione del decoder 8
pezzi di ricambio 11

Sicherheitshinweise

- **ACHTUNG!** Funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen.
- Verbaute LED`s entsprechen der Laserklasse 1 nach Norm EN 60825-1.

Allgemeine Hinweise

- Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss deshalb aufbewahrt sowie bei Weitergabe des Produktes mitgegeben werden.
- Entsorgung: www.maerklin.com/en/imprint.html

Bedienung

- Unter dem Wagen befindet sich ein “Ein/Aus”-Schalter für die Innenbeleuchtung (siehe Seite 8/9).
- Mit eingebautem Decoder ist die eingebaute Innenbeleuchtung digital schaltbar.
- Durch einen eingebauten Decoder wird der Beleuchtungsschalter funktionslos.
- Für den Betrieb auf engen Radien empfehlen wir die Verwendung der beiliegenden LGB-Systemkupplung (siehe Seite 10).

Safety Notes

- **WARNING!** Sharp edges and points required for operation.
- The LEDs in this item correspond to Laser Class 1 according to Standard EN 60825-1.

General Notes

- The operating instructions are a component part of the product and must therefore be kept as well as transferred along with the product to others.
- Disposing: www.maerklin.com/en/imprint.html

Operation

- On the bottom of the car, there is an On/Off switch for the interior lights (see page 8/9).
- The built-in interior lighting can be controlled digitally with the built-in decoder.
- The lighting switch has no more function when a decoder is installed.
- We recommend using the LGB system coupler included with this model for operation on narrow curves (see page 10).

Remarques sur la sécurité

- **ATTENTION!** Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit.
- Les DEL installées correspondent à la classe laser 1 selon la norme EN 60825-1.

Informations générales

- La notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; elle doit donc être conservée et, le cas échéant, transmise avec le produit.
- Elimination : www.maerklin.com/en/imprint.html

Commande

- Un disjoncteur à deux positions pour l'éclairage intérieur se trouve sous la voiture (voir page 8/9).
- Avec un décodeur intégré, l'éclairage intégré est commutable en mode numérique.
- Avec un décodeur intégré, le commutateur d'éclairage devient superflu.
- Pour l'exploitation sur des courbes à petit rayon, nous recommandons l'utilisation de l'attelage système LGB fourni (voir page 10).

Veiligheidsvoorschriften

- **OPGEPAST!** Functionele scherpe kanten en punten.
- Ingebouwde LED's komen overeen met de laserklasse 1 volgens de norm EN 60825-1.

Algemene informatie

- De gebruiksaanwijzing is een essentieel onderdeel van het product en dient daarom bewaard te worden en bij het overdragen van het product meegegeven te worden.
- Afdanken: www.maerklin.com/en/imprint.html

Bediening

- Onder het rijtuig bevindt zich een "aan/uit" schakelaar voor de binnenverlichting (zie pagina 8/9).
- Met ingebouwde decoder is de ingebouwde binnenverlichting digitaal schakelbaar.
- Door een ingebouwde decoder heeft de verlichtingsschakelaar geen functie meer.
- Voor gebruik in krappe bochten adviseren wij het gebruik van de meegeleverde LGB-systeemkoppeling (zie pagina 10).

Aviso de seguridad

- **¡ATENCIÓN!** Esquinas y puntas afiladas condicionadas a la función.
- Los LEDs incorporados corresponden a la clase de láser 1 según la norma europea EN 60825-1.

Informaciones generales

- Las instrucciones de empleo forman parte íntegra del producto y, por este motivo, deben conservarse y entregarse al nuevo usuario, si se transmite el producto a otra persona.
- Eliminación: www.maerklin.com/en/imprint.html

Manejo

- En los bajos del coche hay un interruptor de „encendido/apagado“ para la iluminación interior (véase página 8/9).
- Con el decoder integrado, la iluminación interior integrada se puede gobernar en digital.
- Cuando el decoder está integrado, el interruptor de iluminación está funcionalmente anulado.
- Para el uso en radios estrechos, recomendamos emplear el acoplamiento de sistema LGB adjunto (véase página 10).

Avvertenze per la sicurezza

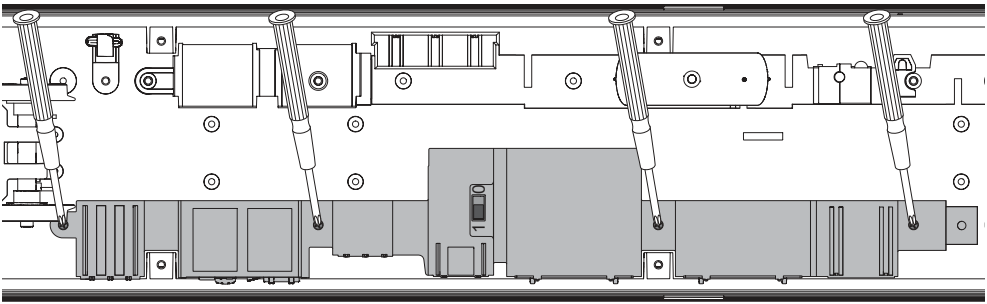
- **AVVERTENZA!** Per motivi funzionali i bordi e le punte sono spigolosi.
- I LED incorporati corrispondono alla categoria di laser 1 secondo la Norma EN 60825-1.

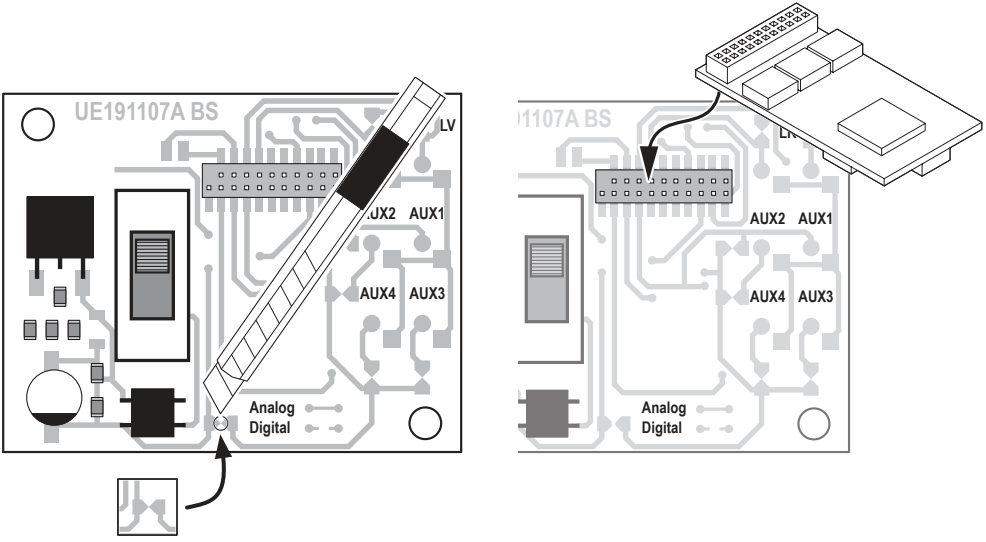
Avvertenze generali

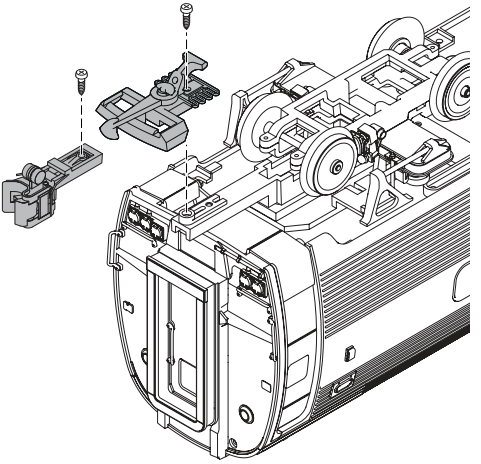
- Le istruzioni di impiego costituiscono parte integrante del prodotto e devono pertanto venire conservate, nonché consegnate insieme in caso di cessione del prodotto ad altri.
- Smaltimento: www.maerklin.com/en/imprint.html

Azionamento

- Sotto la carrozza si trova un commutatore “Acceso/Spento” per l’illuminazione interna (si veda a pagina 8/9).
- Con il Decoder installato l’illuminazione interna incorporata è commutabile in modo digitale.
- Per effetto di un dato Decoder installato, il commutatore dell’illuminazione diviene privo di funzione.
- Per l‘esercizio su dei raggi ristretti noi consigliamo l‘impiego dell‘accluso aggancio di sistema LGB (si veda a pagina 10).




UE191107A BS
AUX2
AUX1
AUX4
AUX3
Analog
Digital
Digital
Analog



Kupplungshaken	E130 547
Drehgestell	E379 505
Klauenkupplung	E158 208
Kugelradsatz	E381 786
Radsatz	E381 788
Beilagscheibe 9 mm	E124 208
Schraube 2,2 x 6,5	E124 010
Schraube 3,0 x 9,5	E124 197
Schraube 3,0 x 6,5	E124 014









Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Straße 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
www.lgb.de

www.maerklin.com/en/imprint.html

382311/0923/Sm1Ef
Änderungen vorbehalten
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH